

9-12 REGISTRATION FOR SONOMA VALLEY UNIFIED SCHOOL DISTRICT GRADE/GRADO:

<p>*Legal Name (as identified on Birth Certificate - Court documents are required for a legal name change) *Nombre legal (como se encuentra en el Acta de Nacimiento – se requiere de una orden del juez para un cambio legal de su nombre)</p>				
<p>Student's Legal Last Name* Apellido del estudiante</p>	<p>Student's Legal First Name* Nombre de pila del estudiante</p>	<p>Middle Name Segundo</p>	<p>Suffix (Jr., Sr., III) Título (Jr. Sr. III)</p>	<p>Gender (M/F) Género (sexo)</p>
<p>Does your child use another first or last name? ¿Usa su hijo(a) algún otro nombre ó apellido?</p>	<p>Name of Previous School El nombre de la escuela anterior</p>	<p>Previous School Address La dirección de esa escuela</p>		
<p>Any Illness School/Staff Should Know About - Información sobre cualquier enfermedad de que debemos saber.</p>				
<p>Has your child previously attended Sonoma Valley Unified School District before? <input type="checkbox"/> Yes / Sí <input type="checkbox"/> No ¿Alguna vez ha asistido su hijo o hija al Distrito Escolar Unificado del Valle de Sonoma? If yes, which school and grade? / Si respondió sí, ¿a cuál escuela y qué grado?</p>				
<p>Mailing Address - La dirección del correo</p>		<p>City - La ciudad</p>	<p>State - Estado</p>	<p>Zip - Código postal</p>
<p>Residence Address - La dirección donde reside</p>		<p>City - La ciudad</p>	<p>State - Estado</p>	<p>Zip - Código postal</p>
<p>Home Telephone - Teléfono de la casa</p>		<p>Unlisted? ¿No alistado? <input type="checkbox"/> Yes – Sí <input type="checkbox"/> No - No</p>		<p>Child Lives With El niño vive con</p> <p><input type="checkbox"/> Father El Padre</p> <p><input type="checkbox"/> Mother La Madre</p> <p><input type="checkbox"/> Guardian Tutor legal</p>
<p>Father/Guardian Name – Nombres del padre/tutor legal</p>		<p>Mother/Guardian Name – Nombres la madre/tutor</p>		
<p>Father's Work Telephone – Teléfono del trabajo del padre/tutor legal</p>		<p>Mother's Work Phone – Teléfono del trabajo de la madre/tutor legal</p>		
<p>Father's Cell Phone –Teléfono celular del padre</p>		<p>Mother's Cell Phone- Teléfono celular de la madre</p>		
<p>Student's Birthdate - Fecha de nacimiento del estudiante</p>		<p>Student's Birthplace – city/state/country El lugar donde nació el estudiante - ciudad/estado/país</p>		
<p>Is this the first time your child is enrolling in a California public school? ¿Es esta la primera vez que inscribe a su hijo en una escuela pública en California? <input type="checkbox"/> Yes- Sí <input type="checkbox"/> No</p> <p>If yes: Date first attended public school- Si respondió si: Fecha en que asistió por vez primera a una escuela pública:</p>				
<p>First/Last name of other children in family including ages El apellido y los nombres de los otros niños de la familia y sus edades</p>			<p>School - La escuela</p>	
<p>1</p>				
<p>2</p>				
<p>3</p>				
<p>School to Home Communication Language / Lenguaje de comunicación entre la escuela y su casa <input type="checkbox"/> English/Inglés <input type="checkbox"/> Español/Spanish</p>				
<p>Has student ever been expelled from school? ¿Ha sido su hijo expulsado de la escuela?</p>				<p><input type="checkbox"/> Yes / Sí <input type="checkbox"/> No</p>
<p>If yes, please give date, school name and reason for expulsion – Si respondió si, por favor de la fecha, nombre de la escuela y fecha de la expulsión:</p> <p>_____</p> <p>_____</p>				

I. Student's ETHNICITY ¿Cuál es el origen ÉTNICO de su hijo/a?	<input type="checkbox"/> Hispanic or Latino (500) Hispano o Latino	<input type="checkbox"/> Not Hispanic or Latino No Hispano o Latino
---	---	--

II. What is your student's RACE? (Please check up to five racial categories): ¿Cuál es el origen Étnico de su hijo/a? (Por favor marque hasta un máximo de cinco categorías raciales):		
<input type="checkbox"/> American Indian or Alaskan Native/ Indio Americano o Nativo de Alaska (100)	<input type="checkbox"/> Cambodian/ Camboyano (207)	<input type="checkbox"/> Other Pacific Islander/ Otro de las Islas del Pacífico (399)
<input type="checkbox"/> Chinese/ Chino (201)	<input type="checkbox"/> Hmong/ Hmongo (208)	<input type="checkbox"/> Filipino/Filipino American/ Filipino/ Filipino Americano (400)
<input type="checkbox"/> Japanese/ Japonés (202)	<input type="checkbox"/> Other Asian/ Otro origen Asiático (299)	<input type="checkbox"/> African American/Black/ Afro-American/Negro (600)
<input type="checkbox"/> Korean/ Coreano (203)	<input type="checkbox"/> Hawaiian/ Hawaiano (301)	<input type="checkbox"/> White/ Blanco (700)
<input type="checkbox"/> Vietnamese/ Vietnamita (204)	<input type="checkbox"/> Guamanian/ Guamaniano (302)	
<input type="checkbox"/> Asian Indian/ Indio Asiático (205)	<input type="checkbox"/> Samoan/ Samoano (303)	
<input type="checkbox"/> Laotian/ Laosiano (206)	<input type="checkbox"/> Tahitian/ Tahitiano (304)	

III. Parent Education Level of most educated parent Nivel de educación del padre/madre con más educación académica <input type="checkbox"/> Father/del padre <input type="checkbox"/> Mother/de la madre <input type="checkbox"/> Guardian/Tutor legal <hr/> <input type="checkbox"/> Not a high school graduate (14) No me gradué de la preparatoria <input type="checkbox"/> High school graduate (13) Graduado de la preparatoria <input type="checkbox"/> Some college (12) Algún tiempo en la universidad <input type="checkbox"/> College graduate (11) Graduado de la universidad <input type="checkbox"/> Graduate school/post graduate training (10) - Maestría/ diplomado <input type="checkbox"/> Decline to state/ Me niego a declarar (15)	IV. Residence – where is your child/family currently living? (You may qualify for support services based on your response) Please check: <input type="checkbox"/> In a single family permanent residence (house, apartment, condo, mobile home) (200) <input type="checkbox"/> Other: <input type="checkbox"/> Temporarily doubled-up (sharing housing with other families/individuals due to economic hardship or loss) (120) <input type="checkbox"/> In a shelter or transitional housing program (100) <input type="checkbox"/> In a motel/hotel (110) <input type="checkbox"/> Unsheltered (car/campsite) (130) <input type="checkbox"/> Foster Family/Kinship Placement (210) <input type="checkbox"/> Other (please specify) Residencia - ¿Dónde vive actualmente su hijo o hija o la familia? (Usted puede calificar para recibir servicios de apoyo dependiendo de su respuesta) – Por favor, marque la/s casilla/s apropiada/s <input type="checkbox"/> En una residencia permanente de una familia (casa, apartamento, condominio, casa móvil) (200) <input type="checkbox"/> Otra: <input type="checkbox"/> Temporalmente con más de una familia en una casa o departamento (120) <input type="checkbox"/> En un refugio o programa de vivienda en transición (100) <input type="checkbox"/> En un motel/hotel (110) <input type="checkbox"/> Sin residencia (carro o campamento) (130) <input type="checkbox"/> Colocación con Familiar/ Padres de Adopción Temporal (210) <input type="checkbox"/> Otra (especifique)
--	--

V. Previous Programs Your Student Was Enrolled In: Special Education or 504 Plan <input type="checkbox"/> Resource Specialist Program/RSP <input type="checkbox"/> Speech/Language <input type="checkbox"/> 504 Plan <input type="checkbox"/> Special Day Class/SDC English Learner Program <input type="checkbox"/> Two-Way Program at Flowery and/or Adele Harrison Other Services <input type="checkbox"/> GATE <input type="checkbox"/> OTHER:	Programas anteriores en los que estaba matriculado su hijo/a: Programa de Educación Especial o Plan 504 <input type="checkbox"/> Programa de Especialista de Recursos/RSP <input type="checkbox"/> Habla/Lenguaje <input type="checkbox"/> 504 Plan <input type="checkbox"/> Clases de Día Especiales/SDC Programa del aprendizaje del inglés <input type="checkbox"/> Programa de Inmersión Doble en Flowery y/o Adele Harrison Otro Servicios <input type="checkbox"/> Superdotado <input type="checkbox"/> OTRO:
--	--

For Office use Only – Para el uso de la oficina solamente	
Year Student Entered District _____	Year Student Entered Site _____
Grade Student Entered District _____	Grade Student Entered Site _____
Year entered US schools (mm/dd/yyyy) _____	First year entered California schools (mm/dd/yyyy) _____
If RFEP, date reclassified (mm/dd/yyyy) _____	